

ВТОРИЧНЫЕ АНТРОПОНИМЫ ФРАНЦУЗСКИХ ПРЕЗИДЕНТОВ

Маликова А. В., Клименченко К. С.

научный руководитель д-р филол. наук Колмогорова А. В.

*Институт филологии и языковой коммуникации
Сибирский федеральный университет*

Антропонимика – раздел ономастики, изучающий антропонимы — собственные именованья людей: имена личные, патронимы (отчества или иные именованья по отцу), фамилии, родовые имена, прозвища и псевдонимы (индивидуальные или групповые), криптонимы (скрываемые имена). Этот раздел выделяет официальные и неофициальные формы личного имени. Наша задача состояла в изучении неофициальных вторичных антропонимов, т.е. прозвищ, французских президентов на примере наиболее знаменитых политиков, побывавших на этом посту – Шарля де Голля (Charles de Gaulle), Жака Ширака (Jacques Chirac), Николя Саркози (Nicolas Sarkozy) и действующего президента Французской республики – Франсуа Олланда (François Hollande) – и в сопоставлении количества положительно и отрицательно окрашенных вторичных антропонимов. Цель нашего небольшого исследования – выявить закономерности и связи между оценкой обществом политической деятельности представленных личностей и эмоциональной окраской соответствующих им прозвищ.

Прозвище само по себе есть то наименование, которое дается человеку, помимо его настоящих имени и фамилии, и, как правило, указывает на какую-либо черту его характера, привычек, внешности, национальности, принадлежности к определенному сословию, роду деятельности и многое другое. В ходе анализа выбранных нами антропонимов мы выявили, что в основном они относились либо к характеру проводимой президентами политики, как, например, «Хамелеон Бонапарт (Caméléon Bonaparte)» – кличка Ж. Ширака, связанная с его политической переменчивостью, либо к личным качествам президентов – как, например, часто используемый пользователями сервиса Twitter вторичный антропоним «Rolex» для именованья Саркози за его стиль жизни, ассоциирующийся с показным шиком.

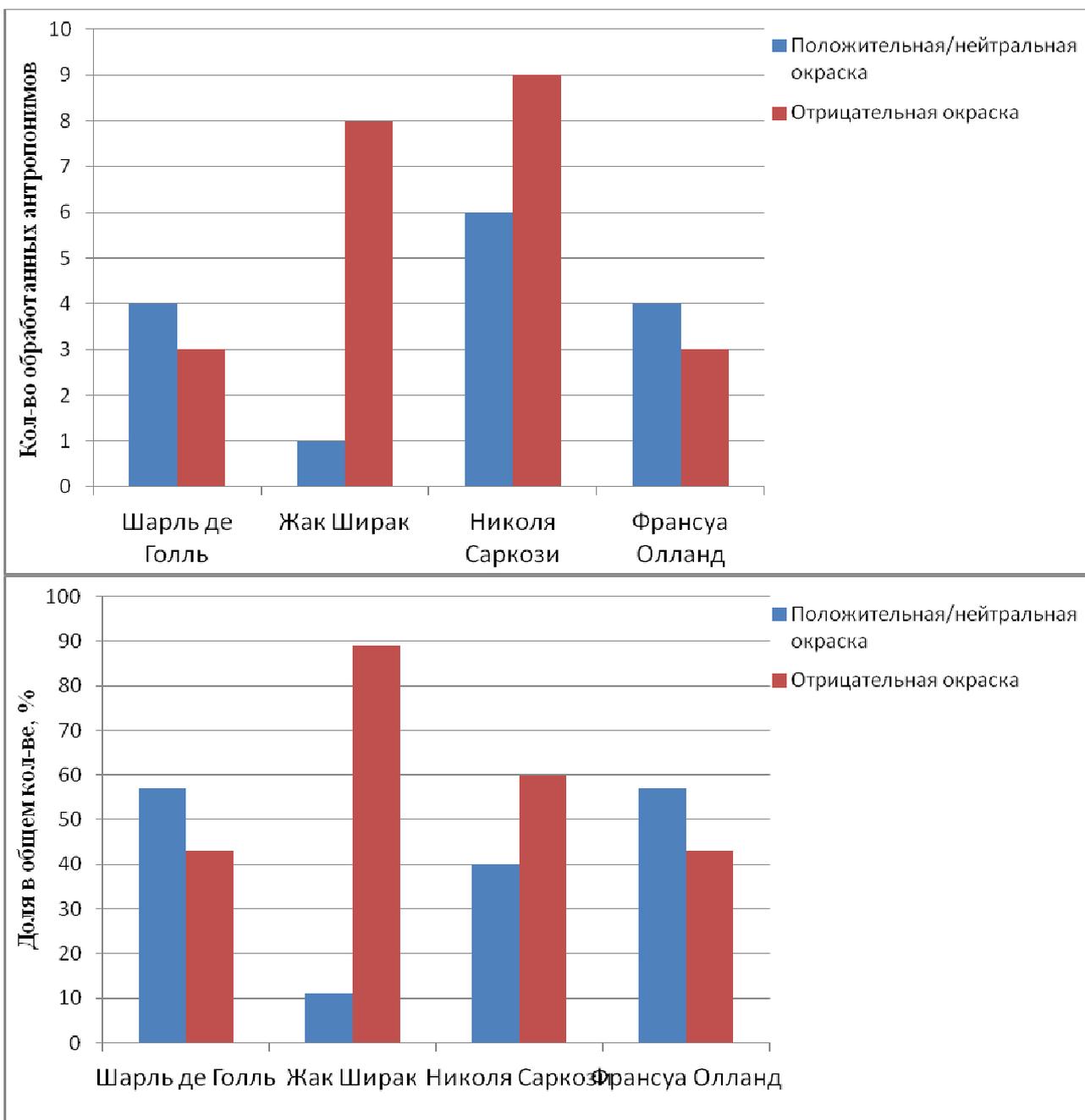
Как уже было сказано ранее, главным критерием в характеристике каждого антропонима было наличие негативной или положительной оценки современниками. Рассмотрим подробнее вторичные антропонимы, использовавшиеся для номинации каждого президента:

- **Шарль де Голль** выделялся среди своих современников не только высоким ростом и врожденным аристократизмом, но и блестящим умом. Французы не могли не избрать его своим президентом. Его настольной книгой был «Сирано де Бержерак» Эдмона Ростана. И уже позднее де Голль признавался, что главный герой этой пьесы стал его кумиром на всю жизнь. Президент гордился своим длинноватым носом, видя в этом сходство с известным персонажем. Отсюда и антропоним «**Сирано**», выделяемый нами в качестве положительной характеристики. На пороге своего 50-летия в 1938 году он назначается командиром танкового полка в Меце. Здесь сослуживцы дают ему новое прозвище – «**Полковник Мотор**» за его неиссякаемую энергию и работоспособность. Также Доброжелатели называли его «**Два Метра и Большой Шарль**» за очень высокий рост, а вот от недругов он получил обидные прозвища «**Павлин**», «**Петух**» и «**Задери Нос**» - за свое нескрываемое высокомерие. Часто употреблялись прозвища «**Генерал**» (le Général) и «**Мойгенерал**» (Mongénéral).
- **Жак Ширак**. Что касается юбилейного пятого президента Пятой республики, среди его прозвищ преобладает яркая отрицательная окраска, вызванная, по всей видимости, недовольством его политическими методами. Еще только начиная свой профессиональный путь, поступив на государственную службу в качестве аудитора

счетной палаты, Ширак проявлял себя способным преодолеть любые препятствия, он был «великолепный скакун», как сообщила о нем одна из сотрудниц: «Но его проблема в том, что он продолжает прыгать, когда давным-давно уже надо стоять на месте». Жорж Помпиду, привлечший Ширака к работе в правительстве, называл его «**Бульдозером**» и «**Вертолетом**», закрепившиеся за ним по причине его пробивных способностей. Из-за такого своего качества как политическая переменчивость (а это резкое изменение мнения по поводу санкционирования ядерного оружия на Тихом океане, это его приверженность свободному рынку, вскоре сменившаяся протекционистскими шагами со стороны государства, это и его скачок из коммунистического в консерваторский лагерь) Ширак получил два красноречивых прозвища – «**Хамелеон Бонапарт**» (Caméléon Bonaparte) и «**Флюгер**» (La Girouette). Сюда же относим: «**Шиманник**» (с фр. Chichi – жеманство), «**Шикака**» (Le Chi), «**Шикюша-рокер**» (Jacquou le rockant), «**Жакуля прохвост**» (Jacquouille la fripouille). Среди положительных можно выделить лишь, пожалуй, «**Великий Кондор**» (Le Grand Condor), если рассматривать его как синоним «крупности», опытности, мудрости.

- **Николя Саркози** – противоречивый и неоднозначный персонаж политической элиты Французской республики. Большинство распространенных прозвищ имеет отрицательную окраску: «**Саркопиписька**» (Sarkozizi, Sacrézizi – намек на его увлечение женщинами), «**Олух Ноно**» (Nono le Bigorneau). В народе за пристрастие к дорогим аксессуарам и шикарному отдыху его окрестили «**Президент Блинг-Блинг**» (от английского Bling – цацки, блеск, шик) или же «**Rolex**». «**Малыш Николя**» (Le petit Nicolas) – намек на рост президента, а также в память известного персонажа одноименного произведения Рене Госинни и Жан-Жака Сампе. Работники американского посольства за глаза называют Саркози «**Голым королем**» (Le Roi nu). Дипломаты описали Саркози, как «властного и обидчивого» человека, который грубо обращается со своими коллегами. Сюда же: «**СуперСарко**» (SuperSarko), «**Наш везепрезидентствующий**» (Notre omniprésident), «**Сарко Первый**» (Sarko Premier) – как символ самопровозглашенной власти. Среди пользователей Twitter распространены довольно нейтральные «**вино Токай**», так как Токай производится в Венгрии, откуда родом отец Саркози, или «**погода в Венгрии**» (по этой же причине). Из положительных антропонимов мы выделяем «**Duracell-президент**», которое он получил из уст канцлера Германии Ангелы Меркель за свою гиперактивность. Также «**Сарколеон**» (Sarkoléon) – прозрачная параллель с Наполеоном, «**Сарко**» (Sarko), «**Наш суперпрезидент**» (Notre super Président).
- **Франсуа Олланд**. Еще ни у одного президента Франции за последние 60 лет не было такого низкого рейтинга после года пребывания у власти, как у Олланда. Возможно, это и объясняет наличие у Олланда отрицательных антропонимов, таких как «**Месье Слабак**» из – за нерешительности и нежелания принимать ответственные решения, титула «**самого скучного политика**» за последние 30 лет. Нейтральность выделяется даже в самом звучании прозвища «**Мсье Нормаль**», полученного Олландом то ли в средствах массовой информации, то ли в интернете за частые обещания оставаться таким же, как и все, даже на высшей государственной должности. Также у Олланда есть шуточные прозвища, выделяемые нами как положительные – «**Месье шуточка**»: противники прозвали его так, намекая на то, что серьезно к этому шутнику относиться не стоит, но окружающие признают, что он любит и, главное, умеет пошутить. Нельзя оставить без внимания и выделяемые опять же пользователями Twitter «**Flan**» – заварной крем, запеченный с карамельной глазурью, выпускаемый во Франции под маркой «Flanby» – и второе кодовое прозвище этого сервиса для Франсуа Олланда, отсылающее к его фамилии – «**Голландский сыр**» (с фр. Hollande – голландский сыр, картофель, фарфор, голландская бумага и проч.).

Таким образом, более отчетливо наши выводы можно увидеть на диаграммах:



Составив небольшую статистику, нам удалось установить, что, во-первых, среди прозвищ всех изучаемых президентов негативные оттенки не так ярко преобладают, как нам это казалось на первый взгляд. В годы правления Шарля де Голля и Франсуа Олланда они почти сравнялись в своем количестве с положительными и нейтральными. Во-вторых, наличие такого большого количества вторичных антропонимов указывает на высокую политическую активность общества на протяжении последних пятидесяти лет. Наблюдается стабильность в использовании французами вторичных антропонимов для выражения своего политического мнения в целом.

Рассматривая каждого политика в отдельности, можно сделать следующие выводы:

- Как видно из диаграммы, процент антропонимов с отрицательной окраской у первого рассматриваемого президента составляет 43%, с положительной и нейтральной – 57%. Таким образом, их доля приблизительно равна. Шарль де Голль старался выражать интересы своих избирателей, чем вызывал отрицательную оценку своей деятельности со стороны оппозиционных партий. В эти годы видна работа правительства. Наблюдается стабильность.

- Количество антропонимов с отрицательной окраской Жака Ширака (их доля составляет 89% от общего числа) в несколько раз превышает количество антропонимов с противоположной окраской (11%). Это говорит о том, что общество было недовольно этой политической личностью и его методами управления государством. Подтверждение этому мы находим в общеизвестном факте осуждения президента условно за превышение служебных полномочий и растрату, в связи с чем становится ясным, что его деятельность в течение обоих своих президентских сроков была направлена преимущественно на достижение личных высот, нежели на укрепление и продвижение государства.

- Николя Саркози всегда поддерживал и продолжает поддерживать активную жизненную позицию, что вызвало бурный рост числа антропонимов за его президентский срок (количество обработанных нами и наиболее употребляемых – 15, что достаточно много на фоне 7-ми у де Голля и Олланда и 9-ти – у Ширака). Но такая его «популярность» не несет в себе ничего положительного (несмотря на то, что у него сравнительно немалое количество прозвищ с положительной окраской – 40% от общего числа его прозвищ). Стараясь быть везде, он расширяет круг своих интересов и рода деятельности, но этим не добивается стабильной политической обстановки и не создает своей четкой политической позиции и стратегии.

- Согласно составленной нами статистике, отношение к личности Франсуа Олланда в точности идентично отношению общества в свое время к Шарлю де Голлю (в пропорции 57/43 %). Но это не совсем так, поскольку нельзя забывать, что Олланд – действующий президент и занимает пост президента Франции менее двух лет. Многочисленные рейтинги указывают на невысокий авторитет этого политика в глазах народа, а значит, вероятно, численность отрицательно окрашенных вторичных антропонимов Франсуа Олланда (на данный момент всего 3 шт.) к окончанию его срока правления может возрасти. Это, безусловно, зависит от проводимой им политики и многих других внешних факторов, поэтому делать выводы еще довольно рано, но можно понаблюдать за происходящим и подтвердить или опровергнуть нашу гипотезу.

Использованная литература:

- Седых А.П. Французская языковая личность: когнитивно-коммуникативный аспект: монография / Седых А.П.; НИУ БелГУ; НИУ БелГУ. - Белгород: ИД Белгород, 2013. - 244 с.
- Большой энциклопедический словарь. Языкознание. Гл. ред. Ярцева В.М. М.: Большая Российская энциклопедия, 1998. — 685 с.